

PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2016/2017

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język rosyjski - translatoryka; MODUŁ: Język rosyjski - tłumaczeniowy
Język rosyjski - translatoryka; MODUŁ: Język rosyjski w biznesie

1 PRZEDMIOT

NAZWA PRZEDMIOTU	Warsztat pracy specjalisty językowego
KOD PRZEDMIOTU	IJO 022 PIS D14 16/17
KATEGORIA PRZEDMIOTU	PRZEDMIOTY SPECJALNOŚCIOWE
LICZBA PUNKTÓW ECTS	2
SEMESTRY	3

2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

SEMESTR	WYKŁAD	ĆWICZENIA	SEMINARIUM DYPLOMOWE	WARSZTAT	LABORATORIUM
3				15	

3 CELE PRZEDMIOTU

- Cel 1** Zapoznanie studenta z organizacją firmy, jej działów i sposobu funkcjonowania, z tematem prawa autorskiego oraz własności intelektualnej oraz z tematem podstaw technik informatycznych i użytkowania komputerów.
- Cel 2** Wykształcenie umiejętności posługiwania się leksyką związaną z tematyką przedmiotu oraz nabywanie umiejętności wykorzystania komputera do gromadzenia danych oraz tworzenia prezentacji.
- Cel 3** Wykształcenie umiejętności wykorzystania wiedzy na temat prawa autorskiego i własności intelektualnej w praktyce.
- Cel 4** Wykształcenie rozumienia potrzeby pogłębiania wiedzy i umiejętności w danym obszarze.

4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

a Znajomość języka rosyjskiego na poziomie B2.

5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

EK1 Wiedza: Student zna leksykę związaną z tematem przedmiotu (słownictwo dotyczące organizacji pracy firmy, słownictwo informatyczne, ma wiedzę na temat prawa autorskiego oraz własności intelektualnej, ma podstawową wiedzę z zakresu technik informatycznych i użytkowania komputerów.

EK2 Umiejętności: Student potrafi opisać strukturę firmy, omówić swój warsztat pracy jako specjalisty językowego w biznesie oraz potrafi efektywnie wykorzystać komputer do gromadzenia danych oraz tworzenia prezentacji.

EK3 Umiejętności: Student posiada umiejętność wykorzystania wiedzy na temat prawa autorskiego i własności intelektualnej w praktyce.

EK4 Kompetencje społeczne: Student ma świadomość potrzeby pogłębiania wiedzy i umiejętności w danym obszarze.

6 TREŚCI PROGRAMOWE

WARSZTAT		
LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
WA1	Struktura i organizacja pracy firmy.	4
WA2	Prawo autorskie oraz własności intelektualnej.	2
WA3	Internet i komunikacja elektroniczna w biznesie.	2
WA4	Grafika komputerowa i multimedialna, tworzenie prezentacji.	2
WA5	Przetwarzanie i tworzenie tekstów (pod kątem biznesowym).	3
WA6	Prace kontrolne.	2
	RAZEM	15

7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Prezentacje multimedialne

M2 Słowne objaśnienie

8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

FORMA AKTYWNOŚCI	ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:	
Godziny wynikające z planu studiów	15
Konsultacje przedmiotowe	2
Egzaminy i zaliczenia w sesji	0
Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:	
Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury	33
Opracowanie wyników	0
Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji	0
SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA	50
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	2

9 SPOSOBY OCENY

OCENA FORMUJĄCA

F1 Kolokwium

F2 Projekt indywidualny

OCENA AKTYWNOŚCI BEZ UDZIAŁU NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO

1 Ćwiczenie praktyczne

KRYTERIA OCENY

EFEKT KSZTAŁCENIA 1		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 1
NA OCENĘ 3	Student w stopniu dostatecznym zna leksykę związaną z tematem przedmiotu (słownictwo dotyczące organizacji pracy firmy, słownictwo informatyczne), ma wiedzę na poziomie dostatecznym na temat prawa autorskiego oraz własności intelektualnej, ma podstawową wiedzę na poziomie dostatecznym z zakresu technik informatycznych i użytkowania komputerów.	warsztat	Końcowa ocena w semestrze liczona jest jako średnia ważona ocen z kolokwiów.
NA OCENĘ 4	Student w stopniu dobrym zna leksykę związaną z tematem przedmiotu (słownictwo dotyczące organizacji pracy firmy, słownictwo informatyczne), ma wiedzę na poziomie dobrym na temat prawa autorskiego oraz własności intelektualnej, ma podstawową wiedzę na poziomie dobrym z zakresu technik informatycznych i użytkowania komputerów.		

NA OCENĘ 5	Student w stopniu bardzo dobrym zna leksykę związaną z tematem przedmiotu (słownictwo dotyczące organizacji pracy firmy, słownictwo informatyczne), ma wiedzę na poziomie bardzo dobrym na temat prawa autorskiego oraz własności intelektualnej, ma podstawową wiedzę na poziomie bardzo dobrym z zakresu technik informatycznych i użytkowania komputerów.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 2		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 2
NA OCENĘ 3	Student w stopniu dostatecznym potrafi opisać strukturę firmy, omówić swój warsztat pracy, jako specjalisty językowego w biznesie oraz potrafi wykorzystać komputer do gromadzenia danych oraz tworzenia prezentacji.	warsztat	Końcowa ocena w semestrze liczona jest jako średnia ważona ocen z kolokwίων.
NA OCENĘ 4	Student w stopniu dobrym potrafi opisać strukturę firmy, omówić swój warsztat pracy jako specjalisty językowego w biznesie oraz potrafi wykorzystać komputer do gromadzenia danych oraz tworzenia prezentacji.		
NA OCENĘ 5	Student w stopniu bardzo dobrym potrafi opisać strukturę firmy, omówić swój warsztat pracy jako specjalisty językowego w biznesie oraz potrafi wykorzystać komputer do gromadzenia danych oraz tworzenia prezentacji.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 3		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 3
NA OCENĘ 3	Student posiada dostateczną umiejętność wykorzystania wiedzy na temat prawa autorskiego i własności intelektualnej w praktyce.	warsztat	Końcowa ocena w semestrze liczona jest jako średnia ważona ocen z kolokwίων.
NA OCENĘ 4	Student posiada dobrą umiejętność wykorzystania wiedzy na temat prawa autorskiego i własności intelektualnej w praktyce.		
NA OCENĘ 5	Student posiada bardzo dobrą umiejętność wykorzystania wiedzy na temat prawa autorskiego i własności intelektualnej w praktyce.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 4		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 4
NA OCENĘ 3	Student ma niską świadomość potrzeby pogłębiania wiedzy i umiejętności w danym obszarze.	warsztat	Końcowa ocena w semestrze liczona jest jako średnia ważona ocen z kolokwίων.
NA OCENĘ 4	Student ma właściwą świadomość potrzeby pogłębiania wiedzy i umiejętności w danym obszarze.		
NA OCENĘ 5	Student ma wysoką świadomość potrzeby pogłębiania wiedzy i umiejętności w danym obszarze.		

OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

Ocena końcowa jest średnią ważoną oceny z kolokwiiów.

WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

- a 1. Obowiązkowa obecność na zajęciach.
- b 2. Ocena z kolokwiiów jest pozytywna, jeżeli średnia jest równa lub większa od 3.0.

10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK1	F_W05, F_W06, F_W08	Cel1	Wa1, Wa2, Wa3, Wa4, Wa5, Wa6	M1, M2
EK2	F_U09, F_U10, F_U11, F_U13	Cel2	Wa1, Wa2, Wa3, Wa4, Wa5, Wa6	M1, M2
EK3	F_U10, F_U11	Cel3	Wa2, Wa3, Wa4, Wa5	M1, M2
EK4	F_K01, F_K03	Cel4	Wa1, Wa2, Wa3, Wa4, Wa5, Wa6	M1, M2

11 WYKAZ LITERATURY**LITERATURA PODSTAWOWA:**

- [1] - — *Ustawa z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Obwieszczenie Marszałka Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. 2006 nr 90 poz. 631), -, -, -*
- [2] Kabyszewa I., Kusal K. — *Rosyjski język biznesu w 30 dni*, Warszawa, 2003, Langenscheidt
- [3] Chwatow S.Hajczuk R. — *Język rosyjski w biznesie*, Warszawa, 2000, WSiP
- [4] Sikorski, W. — *Podstawy edycji tekstów.*, Warszawa, 2011, Wikom

LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] Litwin I. — *ECDL Europejski Certyfikat Umiejętności Komputerowych. Przewodnik, T.1 i T.2.*, Gliwice, 2009,

12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH**OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ**

mgr Barbara Kaufman (kontakt: baradkgel@o2.pl)

OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

mgr Barbara Kaufman (kontakt: baradkgel@o2.pl)

13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

(miejscowość, data)	(odpowiedzialny za przedmiot)	(kierownik zakładu)	(dyrektor instytutu)
---------------------	-------------------------------	---------------------	----------------------

PWSZ w Nowym Sączu

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....